



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2013
Russian
Original: English

Шестидесят восьмая сессия

Первый комитет

Пункт 99(у) повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Албания, бывшая югославская Республика Македония, Гватемала, Гондурас, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Марокко, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Перу, Польша, Республика Корея, Румыния, Словения, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Южная Африка, Ямайка и Япония: проект резолюции

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [67/58](#) от 3 декабря 2012 года, а также на все предыдущие резолюции, озаглавленные «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», включая резолюцию [56/24 V](#) от 24 декабря 2001 года,

подчеркивая важность дальнейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах¹, и признавая ее важный вклад в международные усилия в этой области,

подчеркивая также важность дальнейшего и полного осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно и на-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.



дежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения (Международный документ по отслеживанию)²,

учитывая осуществление итоговых документов, принятых на последующих встречах, посвященных Программе действий,

напоминая о приверженности государств Программе действий как важнейшей рамочной основе для осуществления мер в рамках деятельности международного сообщества по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

подчеркивая необходимость наращивания государствами своих усилий по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию,

приветствуя успешные итоги второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, состоявшейся в Нью-Йорке 27 августа — 7 сентября 2012 года, и напоминая, что Генеральная Ассамблея одобрила заключительные документы этой конференции³,

приветствуя также назначение Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций г-на Захира Танина председателем созываемого раз в два года совещания государств, которое состоится в 2014 году,

подчеркивая важность добровольного представления национальных докладов для отслеживания хода осуществления Программы действий, которые являются средством оценки общих усилий по осуществлению, в том числе проблем и возможностей, связанных с осуществлением, и которые могли бы в значительной мере способствовать оказанию международного содействия и помощи затрагиваемым государствам,

отмечая, что инструменты, разработанные в Секретариате Управлением по вопросам разоружения, включая Систему поддержки осуществления Программы действий, и инструменты, разработанные государствами-членами, могут использоваться для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий,

приветствуя скоординированные усилия, прилагаемые в рамках Организации Объединенных Наций для осуществления Программы действий, в том числе посредством создания Системы поддержки осуществления Программы действий, которая представляет собой комплексный информационный центр по вопросам международного сотрудничества и оказания помощи в создании потенциала в области стрелкового оружия и легких вооружений,

учитывая важность региональных подходов к осуществлению Программы действий,

с удовлетворением отмечая региональные и субрегиональные усилия, прилагаемые в поддержку осуществления Программы действий, и высоко оце-

² A/60/88 и Согг.2, приложение; см. также решение 60/519.

³ A/CONF.192/2012/RC/4, приложения I и II.

нивая прогресс, уже достигнутый в этом отношении, в том числе благодаря учету факторов предложения и спроса, которые имеют непосредственное отношение к вопросам борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями,

подтверждая, что незаконная брокерская деятельность в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями является серьезной проблемой, на которую международному сообществу необходимо срочно обратить внимание,

признавая усилия по оказанию государствам помощи в осуществлении Программы действий, прилагаемые неправительственными организациями,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁴, в котором содержится обзор деятельности по осуществлению резолюции 67/58,

приветствуя включение стрелкового оружия и легких вооружений в сферу применения Договора о торговле оружием,

1. *подчеркивает*, что проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах требует приложения на национальном, региональном и международном уровнях согласованных усилий, направленных на предотвращение, пресечение и искоренение незаконного производства, незаконной передачи и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и что их бесконтрольное распространение во многих районах мира имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях;

2. *поощряет* все соответствующие инициативы, включая инициативы, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными и субрегиональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом в целях успешного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней¹, и призывает все государства-члены содействовать дальнейшему осуществлению Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

3. *призывает* государства осуществить рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 60/81 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями⁵;

4. *напоминает*, что она одобрила результаты работы второй Конференции Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней³;

⁴ A/68/171.

⁵ См. A/62/163 и Corr.1.

5. *напоминает также* о своем решении в соответствии с графиком встреч на 2012–2018 годы, согласованным на второй обзорной конференции⁶, провести, согласно соответствующему положению Программы действий, в 2014 и 2016 годах в Нью-Йорке созываемое раз в два года совещание государств продолжительностью в одну неделю, а в 2015 году — совещание правительственных экспертов открытого состава продолжительностью в одну неделю для рассмотрения вопроса о полном и эффективном осуществлении Программы действий и постановляет провести следующее созываемое раз в два года совещание государств 16–20 июня 2014 года;

6. *напоминает далее* о своем решении в соответствии с решением второй обзорной конференции⁶ провести в 2018 году в течение двух недель третью Конференцию Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которой будет предшествовать недельная сессия подготовительного комитета, запланированная на начало 2018 года;

7. *подчеркивает* тот факт, что инициативы в отношении международного сотрудничества и международной помощи, предпринимаемые международным сообществом, по-прежнему имеют существенно важное значение и дополняют национальные усилия по осуществлению, а также усилия, прилагаемые на региональном и глобальном уровнях;

8. *призывает* государства изучить пути расширения сотрудничества и помощи и оценить степень их эффективности в целях обеспечения осуществления Программы действий;

9. *признает* необходимость того, чтобы заинтересованные государства создавали эффективные механизмы координации, если таковых еще нет, для удовлетворения нужд государств за счет имеющихся ресурсов в целях укрепления процесса осуществления Программы действий и повышения уровня эффективности международного сотрудничества и международной помощи, и в этой связи рекомендует государствам пользоваться, сообразно обстоятельствам, Системой поддержки осуществления Программы действий;

10. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность создания, наряду с другими механизмами, механизма последовательного выявления потребностей, приоритетов, национальных планов и программ, в связи с которыми могут потребоваться международное сотрудничество и международная помощь со стороны государств и региональных и международных организаций, обладающих соответствующими возможностями;

11. *рекомендует также* государствам пользоваться всеми преимуществами сотрудничества с региональными центрами Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения, Всемирной таможенной организацией, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с их мандатами и согласно своим национальным приоритетам;

⁶ A/CONF.192/2012/RC/4, приложение I, раздел III, пункты 1 и 2.

12. *поощряет* все усилия по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий, включая усилия, о которых говорилось в заключительных документах второй обзорной конференции;

13. *рекомендует* государствам представить на добровольной основе национальные доклады об их деятельности по осуществлению Программы действий, отмечает, что государства представляют национальные доклады об их деятельности по осуществлению Международного документа по отслеживанию, также рекомендует тем государствам, которые имеют такую возможность, использовать типовую форму доклада, предоставленную Управлением по вопросам разоружения, и подтверждает полезность синхронизации сроков представления таких докладов со сроками проведения совещаний государств, созываемых раз в два года, и обзорных конференций, что позволит увеличить число и повысить степень полезности докладов, а также в значительной мере способствовать обсуждениям, проводимым в ходе совещаний;

14. *рекомендует также* государствам шире использовать на добровольной основе свои национальные доклады в качестве дополнительного инструмента, позволяющего сообщать о потребностях в помощи и передавать информацию об имеющихся ресурсах и механизмах, позволяющих удовлетворять такие потребности, и рекомендует государствам, которые в состоянии оказывать такую помощь, использовать эти национальные доклады;

15. *рекомендует* государствам, соответствующим международным и региональным организациям и гражданскому обществу, которые в состоянии делать это, оказывать содействие и помощь другим государствам, по их просьбе, в подготовке всеобъемлющих докладов об их деятельности по осуществлению Программы действий;

16. *призывает* все государства осуществлять Международный документ по отслеживанию, в частности включая в свои национальные доклады данные, содержащие название национальных контактных центров и их контактную информацию и информацию о национальной практике маркировки, используемой для обозначения страны-изготовителя и/или, где это применимо, страны-импортера;

17. *признает* настоятельную необходимость сохранения и укрепления — в соответствии с Программой действий — национальных контрольных механизмов в целях предотвращения и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней, в том числе их передачи тем, кому они не предназначены, с учетом, в частности, их пагубных гуманитарных и социально-экономических последствий для затрагиваемых государств;

18. *призывает* государства, которые в состоянии делать это, оказывать через фонд добровольной спонсорской поддержки финансовую помощь, которая, в ответ на соответствующую просьбу, предоставлялась бы государствам, которые иначе не могли бы принимать участия в совещаниях, посвященных Программе действий;

19. *рекомендует* заинтересованным государствам и соответствующим международным и региональным организациям, которые в состоянии делать это, созывать региональные совещания для рассмотрения хода осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию и содей-

ствия этому осуществлению, в том числе в процессе подготовки к встречам, посвященным Программе действий;

20. *рекомендует* гражданскому обществу и соответствующим организациям укреплять сотрудничество и взаимодействие с государствами на национальном и региональном уровнях в целях обеспечения осуществления Программы действий;

21. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Всеобщее и полное разоружение», подпункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».
